

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Assortiments d'outils pour agriculteurs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Assortiments d'outils pour agriculteurs

Pour être francs, reconnaissons qu'il nous est déjà arrivé d'employer une fois ou l'autre une tenaille pour serrer un écrou. Quand nous sommes pressés, ne nous arrive-t-il pas aussi d'empoigner le premier outil venu pour exécuter tel ou tel travail, parce que celui qu'il faudrait ne se trouve pas à portée de la main ou que nous ne le possédons même pas? Mais les marques qu'un outil inapproprié laisse sur les pièces maltraitées ne nous plaisent guère, en somme, et nous en ressentons presque un mal physique. Il y a longtemps que nous avons l'intention de compléter notre assortiment d'outils. Pour de tels achats, nous choisissons un jour de foire ou la prochaine course prévue soit au village, soit à la ville. Bien que nous soyons contents de voir s'accroître chaque fois le nombre de nos outils, nous ne nous sentons pas toujours à l'aise, car nous savons que ces achats se font un peu au hasard. Nous nous tranquillisons provisoirement en voyant peut-être que le voisin fait comme nous. Mais il ne nous est malgré tout pas possible de nous débarrasser d'un certain sentiment d'incertitude.

C'est pourquoi j'ai été heureux d'apprendre qu'à l'occasion de son cours d'instruction sur l'entretien des machines agricoles, organisé à Brougg, à la fin d'octobre, l'Association suisse de propriétaires de tracteurs a établi la liste des outils indispensables à l'agriculteur. Il y a 5 ans, la commission technique avait déjà indiqué quel devait être l'assortiment minimum. Elle vient maintenant de mettre au point la liste précitée.

Ainsi que cela se passe dans d'autres domaines de l'agriculture, il n'est toutefois pas possible que la même solution convienne pour chaque cas. Les besoins peuvent fortement varier suivant le genre et la grandeur de l'exploitation. Aussi a-t-on prévu un assortiment AGRO de base et les assortiments complémentaires AGRO A, B, C et D indiqués ci-dessous:

## Assortiment AGRO de base

- 1 caissette à outils (42 x 20 x 20 cm) à 5 compartiments
- 1 jeu de 12 clés à fourches (6–32 mm), chromées
- 1 clé à molette (15''), chromée
- 2 leviers démonte-pneus (16''), chromés
- 2 tournevis à manche de plastique (nos. 4 et 7)
- 1 marteau de serrurier (600 g) avec manche
- 2 burins (14 et 17 cm)
- 1 chasse-pointes (longueur d'au moins 14 cm)
- 2 chasse-goupilles
- 1 pointeau
- 1 pince combinée (16 cm)
- 1 porte-scie à métaux (30 cm) avec 2 lames
- 1 brosse métallique (à 3 rangs)
- 1 paire de cisailles droites à tôles (aussi pour joints)
- 1 nécessaire pour la réparation des chambres à air
- 1 contrôleur de pression (pour pressions jusqu'à 3,5 kg/cm<sup>2</sup>)
- 1 spatule (largeur 6 cm)
- 1 pinceau (0/2)

- 1 chasse-rivets combiné avec bouterolles (5,5 mm)
- 1 tas à riveter
- 1 burette à pompe no. 2
- 1 étau parallèle en acier forgé (largeur des mors 12,5 cm)

### **Assortiment complémentaire AGRO A**

- 1 jeu de 10 clés à bagues 12 pans (6–32 mm)
- 1 tournevis no. 6 à manche de plastique
- 1 tournevis pour radios
- 1 pied à coulisse inoxydable (12–15 cm)
- 1 marteau de serrurier (1 kg) avec manche
- 1 prince ronde (14 cm)
- 1 pince à prises multiples pour pompe à eau
- 1 acidimètre pour batteries
- 1 seringue à huile ( $\frac{1}{2}$  l.) avec 3 tubes différents
- 1 lime plate bâtarde (10") avec manche
- 1 lime demi-ronde bâtarde (9") avec manche
- 1 boîte de plastique à 7 compartiments avec couvercle (contenant goupilles et rondelles élastiques)
- 1 double-mètre

### **Assortiment complémentaire AGRO B**

- 1 jeu de 19 douilles 12 pans pour écrous (12–32 mm), avec tournevis, cardan, poignée coulissante, 2 rallonges, poignée à cliquet et vilebrequin (le tout chromé et dans un coffret métallique)
- 1 jeu de 5 clés coudées à bagues 12 pans (3/8–7/16, 1/2–9/16, 5/8–11/16, 3/4–25/32, 13/16–7/8"), chromées
- 1 jeu de 6 clés pour vis à 6 pans intérieurs (3/4/5/6/8/10 mm)
- 2 pinces droites pour arrêtoirs Seeger extérieurs et intérieurs
- 1 cisaille à chantourner (30 cm)
- 1 pince de maintien universelle (7") (pince «grip»)
- 1 maillet en peau brute no. 1
- 1 marteau de serrurier (300 g) avec manche
- 1 jeu de 6 burins (longueur 10–25 cm)
- 1 pince pour tubes (30 cm)
- 1 chignole à 2 vitesses avec carter (perceuse à main), pour forets jusqu'à 13 mm de Ø
- 1 coffret métallique avec 19 forets hélicoïdaux de 1–10 mm (écart entre Ø:  $\frac{1}{2}$  mm)
- 1 pompe de graissage haute pression (600 kg/cm<sup>2</sup>) avec embout universel et tuyau
- 1 petit pulvérisateur (1 l.)
- 1 bouteille de plastique pour eau distillée

### **Assortiment complémentaire AGRO C**

- 1 jeu de tarauds des 4 formats M 5/6/8/10 (3 tarauds pour chaque format)
- 1 tourne-à-gauche no. 2, réglable
- 1 jeu de 4 filières (M 5/6/8/10)
- 3 porte-filières (no. 2 b, 3 et 4)
- 1 jeu de jauge de filetage
- 2 pinces recourbées pour arrêtoirs Seeger extérieurs et intérieurs
- 1 lime plate (10")  $\frac{1}{2}$  douce
- 1 lime tiers-point (10")  $\frac{1}{2}$  douce
- 1 grattoir triangulaire évidé
- 1 masse en plomb
- 1 rouleau de ruban isolant (en boîte)

## **Assortiment complémentaire AGRO D**

- 1 clé dynamométrique (jusqu'à 650 cm/kg)
- 1 extracteur universel à 3 bras (ouverture 20 cm)
- 5 douilles 12 pans (36/38/41/46/50 mm) pour écrous, avec carré conducteur 3/4", poignée coulissante et rallonge de 20 cm
- 1 fer à souder en cuivre
- 1 lampe à souder avec allumage de secours

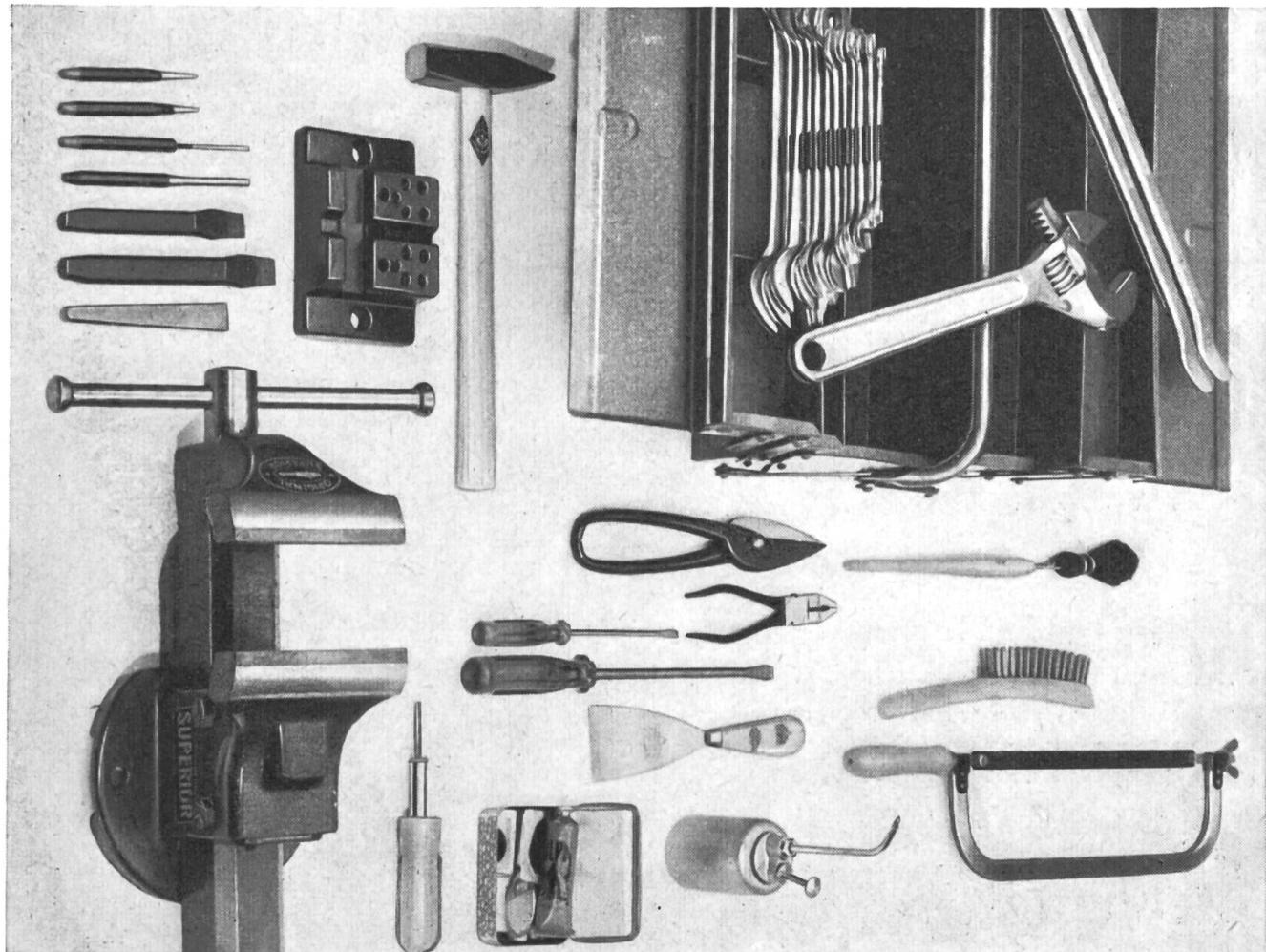


Fig. 1: Assortiment AGRO de base

Prix: env. frs. 280.—

### **Les numéros 12/58 et 1/59 du TRACTEUR**

contiennent d'intéressantes indications et recommandations concernant l'entretien des machines agricoles. Pour recevoir les dits numéros, les nouveaux sociétaires et les autres intéressés n'ont qu'à nous **envoyer 1 fr. 20 en timbres-poste.**

Le secrétariat central

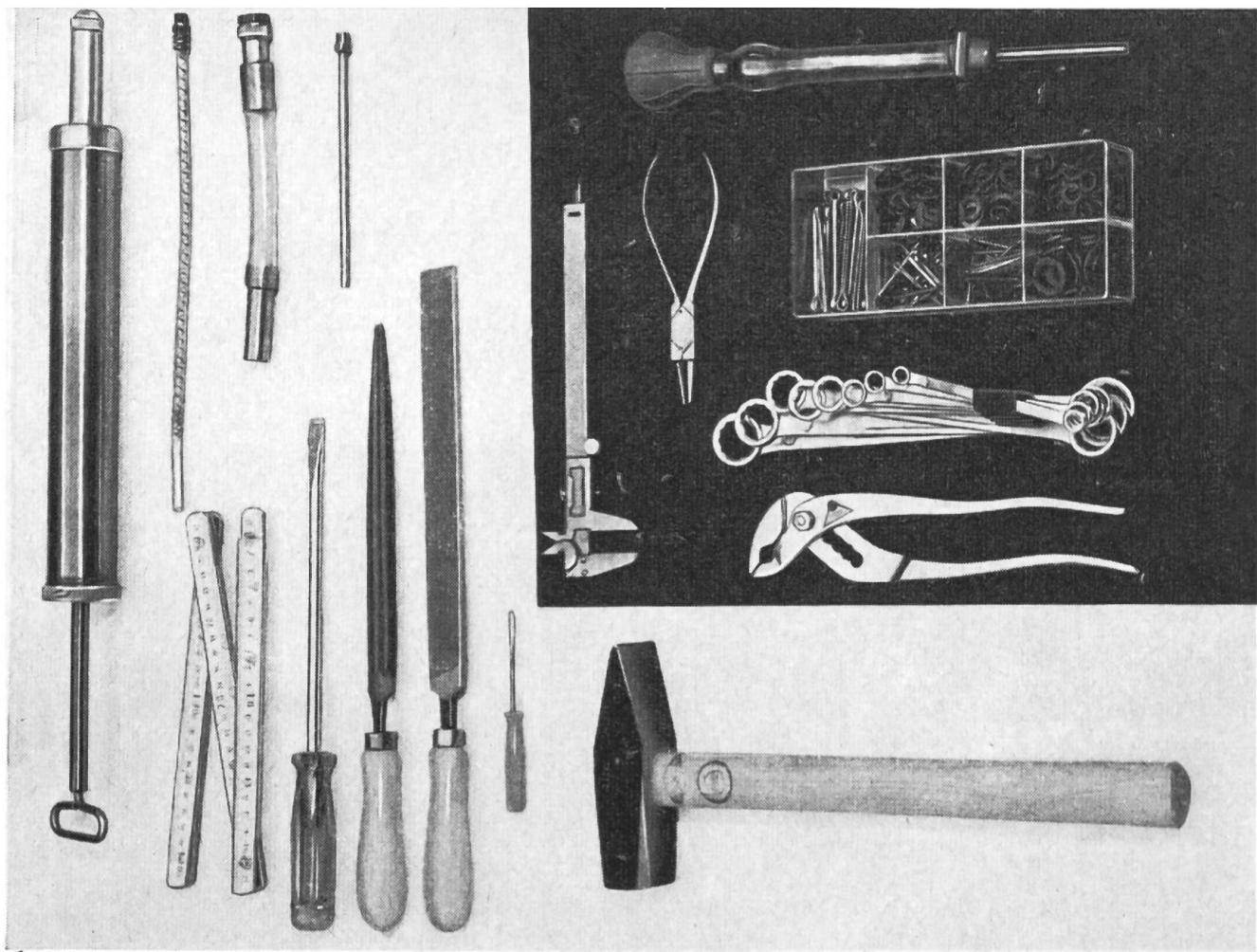


Fig. 2: Assortiment complémentaire AGRO A

Prix: env. 100 frs.

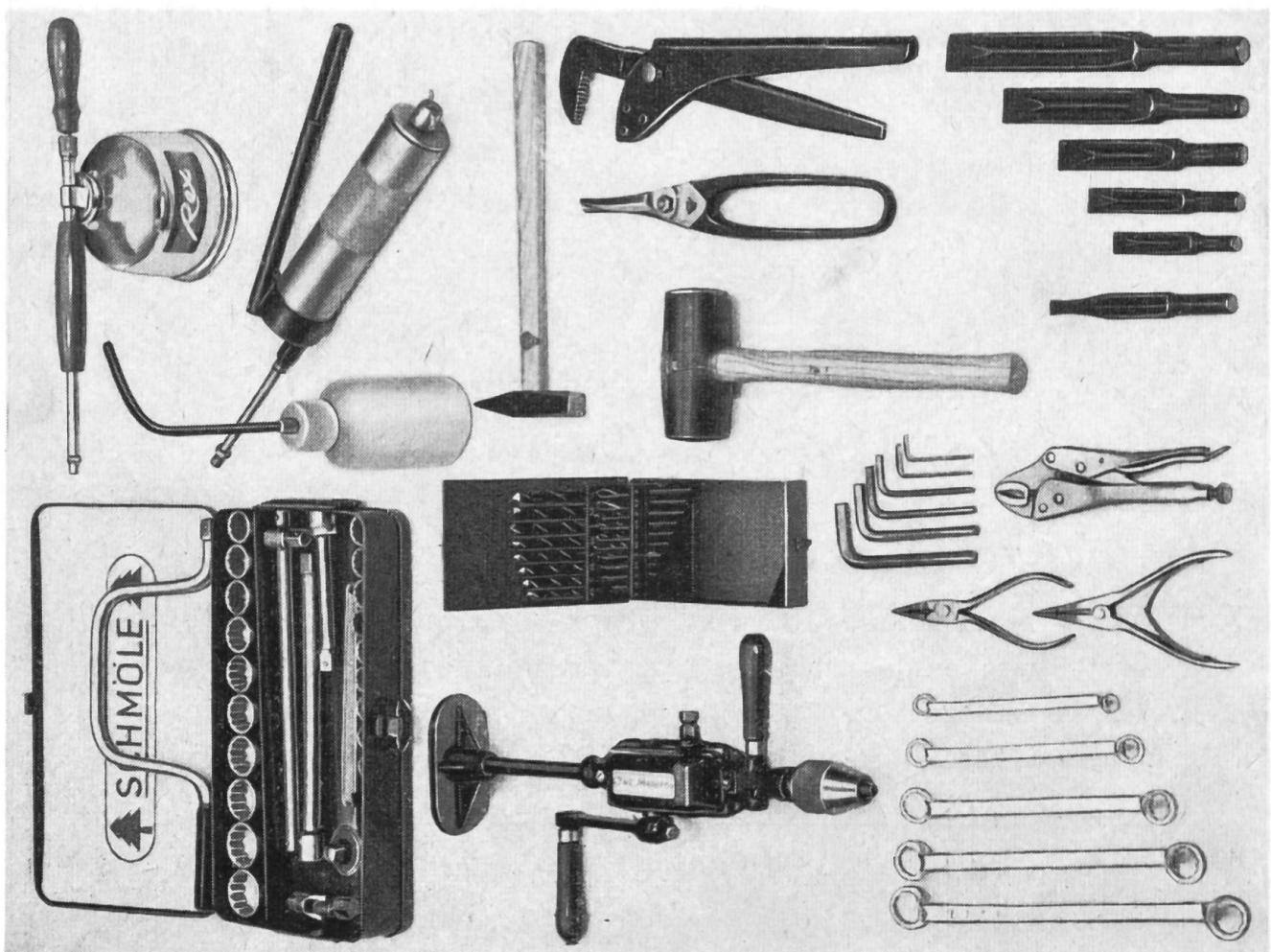


Fig. 3: Assortiment complémentaire AGRO B

Prix: env. 290 frs.

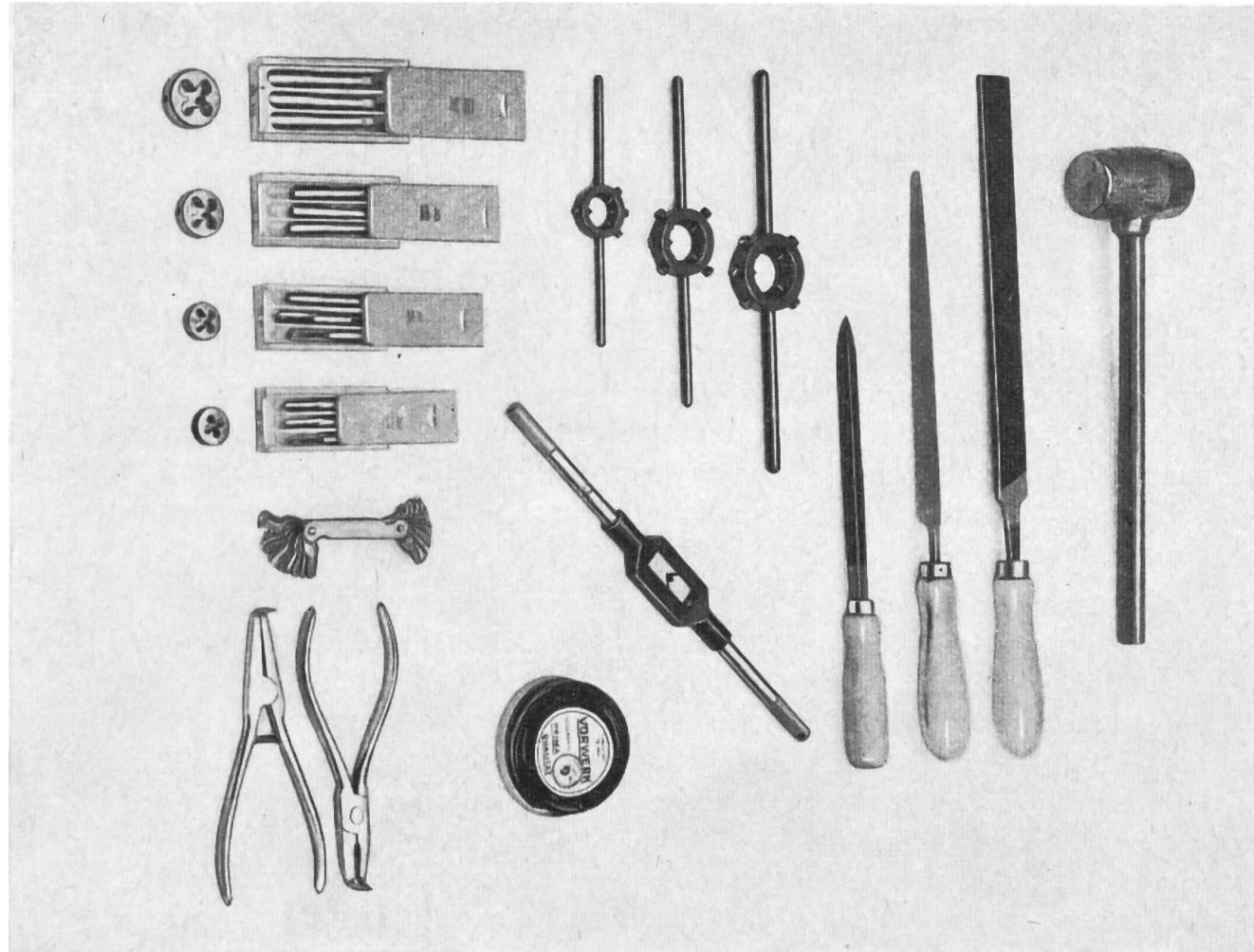


Fig. 4: Assortiment complémentaire AGRO C

Prix: env. 100 frs.

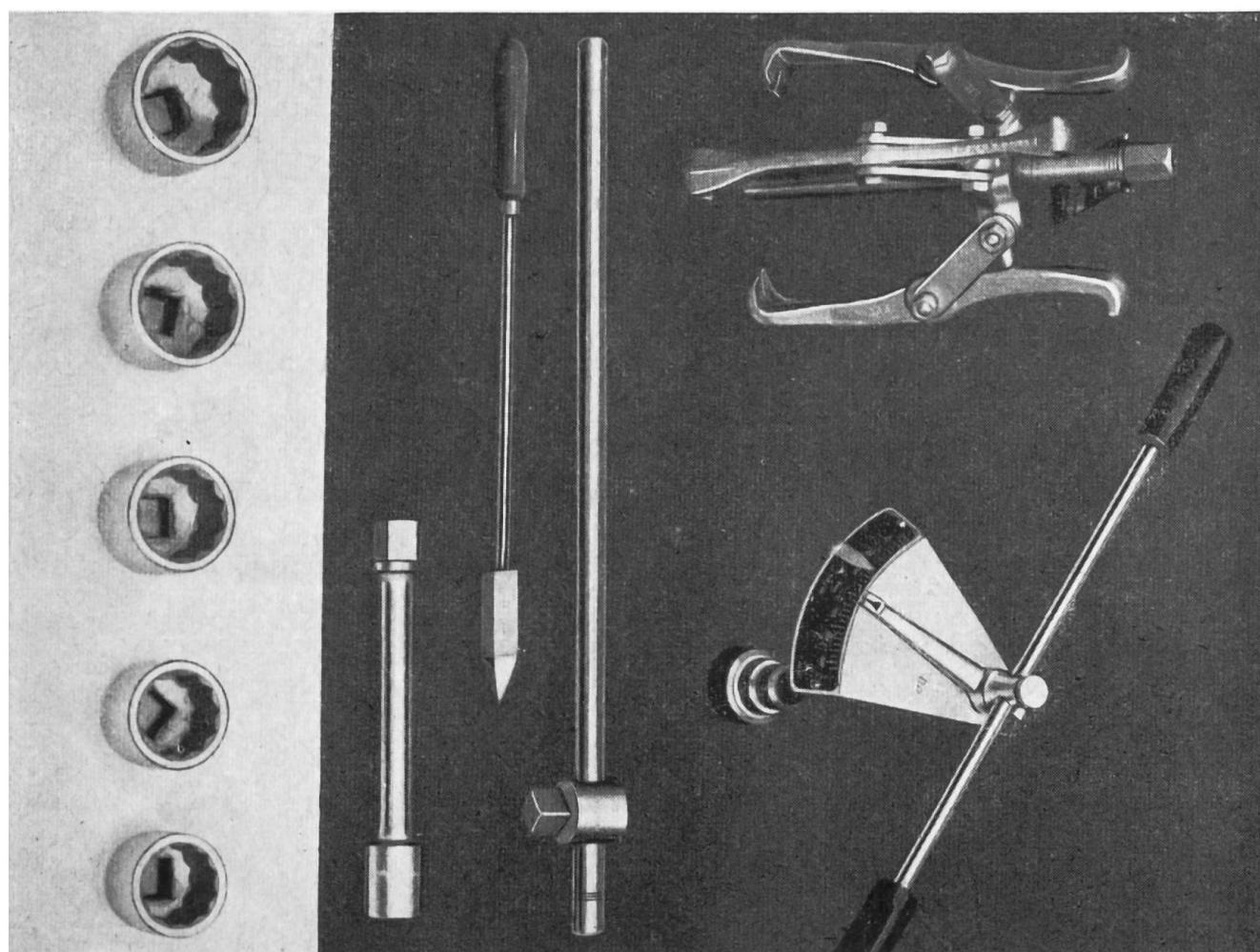


Fig. 5: Assortiment complémentaire AGRO D

Prix: env. 200 frs.